

PANHĨ APINAJÉ XUJAHKRE NĒ KOT AMNHĨ NHĪPÊX

PROCESSO DE EDUCAÇÃO PANHĨ APINAJÉ: CONTRIBUIÇÃO POLÍTICA SOCIOCULTURAL

Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé¹
Rosilene Fernandes da Costa Apinagé²

PRĪHĀ KWŶ JARĒNH

Kagà jakamã kota mẽ pahte amnhĩ nhĭpêx nê pajamaxpêr mẽ pahte amnhĩ nhĭpêx xyrpê harê. Mẽ inhô kagà jahkrexajê na kãm xahtã nê akupÿm mẽ ixte amnhĩ nhĭpêx kwÿ ho ujanâr nê ho ihtÿx prãm mã. Ja mÿrapê na hte mẽ àhpumunh xwÿnh nê mẽ ujarênh xwÿnh nê mẽ kapêr xwÿnh nê grernhõxwÿnhjê ho akuprô nhũm htem kãm awjahkre nê awjarê. Nom kagà jahkrexà ho amnhĩptâr xwÿnh pârkrax kãm mẽ ixte kagà jahkre pix prãm. Nom kot pa mẽ ahkre pix kêt nê. Kot paj mẽ axtem amnhĩ nhĭpêx. Mẽ ixuhjahkre ja na mex.

KAGÀ PÂRKRAKX: Mẽ amnhĩ nhĭpêx. Mẽ pajamaxpêr Mẽ ixuhjahkre.

RESUMO

O artigo apresenta a participação essencial da cultura e da sabedoria Apinajé nos processos de formação na escola e na aldeia. A escola tem se preocupado muito com a forma de aprendizagem e está buscando mecanismo para fortalecer sua prática e sua valorização como conhecimento social da sua cultura. Ela promove ações com anciões especialistas em sabedoria sociocultural, mas há falta de apoio por parte do órgão responsável nas atividades referentes ao desenvolvimento cultural. Os docentes indígenas Apinajé estão engajados enfrentando todos os obstáculos. A nossa sabedoria é a que prevalece.

PALAVRAS-CHAVE: Cultura. Sabedoria. Processo de aprendizagem.

- 1 Mestrando do Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social (PP-GAS) da Universidade Federal de Goiás (UFG). Professor na Escola Indígena Tekator. Pertencente ao Povo Panhĩ Apinajé. Aldeia Olho D'Água, TO, Brasil. E-mail: apinajekamer@hotmail.com.
- 2 Acadêmica do Curso de Pedagogia, na Universidade Federal de Tocantins (UFT), Campus de Tocantinópolis. Pertencente ao Povo Panhĩ Apinajé. Aldeia Olho D'Água, TO, Brasil. E-mail: rosileneteptyk@gmail.com.

ABSTRACT

The article presents the essential participation of Apinajé culture and wisdom in the formation processes in school and village. The school has been very concerned with the way of learning and is looking for a mechanism to strengthen its practice and its valorization as social knowledge of its culture. It promotes actions with elderly experts in socio-cultural wisdom, but there is a lack of support from the agency responsible for cultural development activities. Apinajé indigenous teachers are engaged in facing all obstacles. Our wisdom prevails.

KEYWORDS: Culture. Wisdom. Learning process.

Introdução

O povo Panhã Apinajé está localizado no extremo norte do estado do Tocantins, entre os municípios de Tocantinópolis, Cachoerinho, São Bento e Maurilândia. É no centro desses municípios que vive esse povo, que já tem sua área demarcada e homologada em 1985, com 141.904 mil hectares, com apoio de outros povos como Xavante, Kaiapó e Krahô.

O povo Apinajé está implantando aos poucos seu processo de aprendizagem na escola e na aldeia. Os professores têm trabalhado arduamente incentivando os jovens a manterem viva sua ciência e sua cultura. Tanto é que os professores estão trabalhando junto com os mestres, ou seja, com os sábios, para incorporar esse método à prática escolar e à prática social. Desta maneira, os jovens se sentem motivados a continuar aprendendo e praticando a cultura.

Entretanto, a escola ainda não incorporou essa concepção de uma educação inovadora, que tem oportunidade de formar em saberes intra e intercultural. Isso delimita a inserção de novas ciências panhã. Não há uma forma única de educar. São vários os caminhos, principalmente, com a educação Apinajé que existe há milhares de centenas de anos.

Ouve-se que a escola é a comunidade e que a comunidade é a escola, mas, na prática, nada disso acontece, ou pouca coisa acontece. As orientações que vêm de fora exigem que a escola permaneça sempre e sempre só em sala de aula e não pode fazer mais nada, ou seja, não se pode fazer ou considerar atividades fora da sala

de aula. É difícil para a equipe trabalhar dessa forma. Fica-se em sala de aula ou se desenvolve e executa atividades socioculturais.

Diante de toda essa situação, a escola e a comunidade estão fazendo a sua parte, desenvolvendo a política cultural e incentivando os jovens na sua organização cosmológica. Este é um resumo do texto escrito na língua materna. Observe, nas imagens a seguir, as atividades desenvolvidas pelas escolas e pelas aldeias.

Panhĩ Apinaje nhõxwýnh na hte pyka pê Tocantins kamã pa. Krĩrax pê Tocantinópolis nẽ São Bento nẽ Cachoerinho nẽ Maurilandia kaêx kamã na htem pa. Krĩrax jajê kaêx kãm na Panhĩ Apinajé nhõxwýjaja mẽ pa.

Amgrã pê 1985 hã na pre mẽ panhĩjê ja mã õ pyka ta. Ho 141.904 mil hectares nẽ kuta. Panhĩ kot mẽ kõt karõt rý mẽ ho “ajuta” xwýnh na Kajapó nẽ Xavante nẽ Krahô nẽ mẽ KWýjaja na pre mẽ kãm karõt pyka yr ja kaxyw. Pyka yr ja kaxyw na prem amnhĩtopkên kêt nẽ. Tã panhõ pyka yrja xyrypê ã harênh kot anhỹr.

Amnepêm na pre pyka rax nẽ no jarãhã na Ra grire. Panhĩja na arĩ kot amnhĩ nhĩpêx rý amnhĩ nhĩpêx kwý ho amnhĩ nhĩpêx o pa. Na htem arĩ mry nẽ pãxô nẽ kapôt xô ho àpkur o pa nẽ axwýj tep ho àpkur o pa. Nom jarãhã mẽ ohtôô nẽ ra kupê xàpkur ho àpkur o pa.

Na htem arĩ àhyr o pa. Na htem gwrahô nẽ rõrtihô nẽ rõrehô nẽ õr ho àhyr o pa. Nẽ axwýj pô ho àhyr o pa.

Kota mẽhkĩnh nhũm mẽ amnhĩto mex. Na htem amnhĩjók nẽ amnhĩ kumẽ nẽ kukrêx ho amnhĩjamrê. Na htem gwra ho prõt nẽ gãm o pøj nẽ kumẽ nẽ pãnhã amỹkry wýr òkrepøj nẽ krĩ kape hã harĩ nẽ mãanên krur o prõt.

Arĩ panhĩ Apinaje ja kot amnhĩ nhĩpêx xohtôô.

Kagã jahkrexã.

Kupê jamaxpêr kot kagã jahkre xà pàkrax pê Tekator krã nhĩpêx mýrapê nhũm tee ri amnhĩ nhĩpêx. Nhũm kagã jahkrexã nhõ Pahija tee kot tanhmã amnhĩ nhĩpêx to kaxyw nom hamaxpêr totuj anê. Kot anhỹr mýrapê kagã jahkrexã piitã kupê jamaxpêr kõt amnhĩ nhĩpêx nom pumẽ papê kagã jahkrexwýnhjaja ja pumunh kêt nẽ ãm mẽ kõt pakukwýr.

Jakamã kot pumẽ pahtõ mẽ pajamaxpêr kõt rý pahte amnhĩ nhĩpêx kõt mẽmoj nhĩpêx kêt nhũm panhõ ahkrexãja kêp omnuj nẽ. Te mẽhõ jamaxpêr kupa hã amnhĩ nhĩpêx pyrãk. Ka amã ate amnhĩ nhĩpêx kõt amã mẽmoj nhĩpêx prãm kaprý. Jakamã apê rý papê kagã jahkrexwýnhjaja kyj pumẽ axkõt pajamaxpêr nẽ pahte amnhĩ

nhîpêx mẽ amnhîjahkre ho mō. Pakrajê nê patâmnhwýjê nê panhō kagà pumunh xwýnhjaja mã.

Kamê krî kwýjê nê kagà jahkrexwýnh kwýjê kot amnhî nhîpêx pumu.

Mê pahte amnhî nhîpêx kot anhÿr na kêt mex nê ihtýx. Kamê kôt karō pumu.

1. Kagà jahkrexà pê Tàmkkàk

Foto 1 – Alunos da Escola Tàmkkàk e Kōkre na Aldeia Bonito. Apresentação de cantoria com maracá. Abril de 2018.



Fonte: Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé.

Kagà jahkrexà pê Tàmkkàk kamã na kagà jahkrexwýnh kupê axkruz nê panhî axkruz. Na htem kãm panhî kapêr nê kupê kapêr jahkre. Nê mãanên tōhã kagà pumunh xwýnhjê mã mẽ àhyr jahkre nê amnhîjōk jahkre. Nom ò pix na pÿnhre. Na grernhōxwýnh nê òkrepōx kanêjaja. Ja mÿrapê na pa htem tÿx inhōkrepōx punuj ho ixkukwÿr. Tÿx ri harê nhũm mẽ umar xwýnhjê mẽ ixtã akunha. Nom anhÿr tã nhũm grernhōxwýnh nywjê htem harê nhũm òkrepōx kanê nywjaja mẽ kôt harê.

Amnhĩ nhĩpêx anhÿrja o mōr mẽ amnhĩ kōt mēnywjê mã ahkre o mō. Kagà jahkre pix kaxyw kêt. Mãanên mēnywjê mã pahte amnhĩ nhĩpêx jahkre. Kot anhÿr mÿrapê na kagà jahkrexà pê Tàmkkak hamaxpêr nê mẽ umar xwÿnhre ho akuprō nhũm mẽ kãm àhpumunh jahkre. Mēhprĩrejaja rÿ mēnywjaja mẽ kã àhpumunh prãm nê umar prãm. Nom mẽ kãm mẽ pahte amnhĩ nhĩpêx kaxyw ahkrexwÿnh kêt.

Foto 2 - Alunos da Escola Tàmkkak e Kōkre na Aldeia Bonito. Apresentação de cantoria com maracá no pátio. Abril de 2018.



Fonte: Alessandra Pires Silva.

Nom mẽ kãm mẽ pahte amnhĩ nhĩpêx kaxyw ahkrexwÿnh kêt. Jakamã tokyj pumê papê kagà jahkrexwÿnhjaja axpênma nê panhō kagà pumunh xwÿnhjê mã pahte amnhĩ nhĩpêx kwÿ jahkre. Mēhōj na pu ri mẽ amnhĩtã amã. Pÿjare nhũm mẽ amnhĩjaêr pê tee ri harēnh mã akwa gyw. Nom tã arĩ kot amnhĩ nhĩpêx ho amnhĩ nhĩpêx prãm.

Foto 3 – Alunos da Escola Tàmkkà e Kõkre na Aldeia Bonito. Após a cantoria com maracá no pátio. Abril de 2018.



Fonte: Alessandra Pires Silva.

Pa mẽ amã amnhĩ jarê: Ixpê na Kamêr nê krĩ pê Olho D'água kamã na pa hte ixpa. Kormã panhĩ kapêr kamã krĩ nhĩxi kêt. Nê axwýj ixpê kagà jahkrexà pê Tekator nhõ kagà jahkrexwýnh na pa. Mãanên kormã mestrado Programa de Pós-Graduação em Antropologia Social kamã kupê nhõ kagà pumu. Hipêx ri mẽ papê panhijê xyrpê ijamaxpêr o ixpa nê kwý hã kagà kamê omu. Pa hte mênwýjê mã

ijamxpêr rûnh o ixpa. Mě pahte amnhĩ nhĩpêx xyrpê. Jakamã na pa hte mẽ kãm inhumar pÿnh jarênh o ixkukwÿr nê mãanên mẽ àhpumunh xwÿnhjê mẽ mẽ. Ja mÿrapê pa mẽ kôt axkamê nê mẽ kot amnhĩ nhĩpêx pumu.

Foto 4 – Cantores jovens Apinajé: Juliano Nhĩnô, Orlando Kôpti, Gilson Pêpkrâhô, Júlio Kamêr, na Aldeia Bonito, durante o mini documentário “Ahkrexwÿnhjaja”. Outubro de 2017.



Fonte: Rosilene Fernandes da Costa Apinagé.

Ja mýrapê na kagà jahkre xwýnh Kamêr Kagà jahkrexà pê Tekator kôt Grernhõxwýnh nywjê nhîpêx (Projeto ‘Fortalecimento da Cantoria entre os Jovens no ritual Apinajé’) Amgrà pê 2015 hã na pre ho krax. Tã na ka mẽ karõ kamã omu. Nom kormã mẽ pahte amnhî nhîpêx kot anhyrja kagà jahkrexwýnhjaja kot ho amnhî nhîpêx kêt mýrapê na hte ri omnuj pyrãk. Mẽ àptàrjê kapêr kamã ka mẽmoj pumunh kêt nhũm apê omnuj nẽ.

2. Kagà jahkrexà pê Pêpkro

Foto 5 - Orientações dos anciões em relação à cantoria, na Escola Pêpkro, durante a atividade sociocultural na Aldeia Botica. Abril de 2018.



Fonte: Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé.

Mãanên mẽ àptàrjê kãm mẽ panywjê mã ahkre prãm nom kot ãm mẽmoj tanhmã kute pix kamã ri awjarê nhũm hapêx. No xahtã mẽ pamã ujarênh pê ujahkre ho pa kêt nẽ. Nom pu ri mẽ axwýj ri hã paxãhkukjêr kêt nẽ. Kagà jahkrexà pê Pêpkroja mãanên õ kagà

pumunh xwýnhjê mã àhpumunh jahkre ja na ãm mex. Kot xahtã kagã jahkrexwýnhjaja amnhĩ nhĩpêx anê nhũm mex nê.

Nom na hte kagã jahkrexã ho amnhĩptãr xwýnh (SEDUC-TO/ DIRETORIA – SUPERVISÃO) mẽ ixkaxpar kêt nê. Mẽ ixte amnhĩ nhĩpêx ho ihtýx kaxyw. Axtem nê ãm “sala” kre pix wýr mẽ ijano. ãm mẽ ixte kagã pix jahkre kaxyw. Kot paj mẽ tanhmã amnhĩ nhĩpêx to nhũm ra mẽ ijarê. Mẽ inhmã àmnênh xwýnhjê mã ãm “sala” pix kamã na kãm mẽ ixkuhê prãm. Nom kot anhýr kêt jakamã kyj pumẽ panhõ kagã pumunh xwýnhjê mã pahte amnhĩ nhĩpêx piitã ahkre.

Foto 6 - Cantor educador Apinajé e seus alunos, durante a atividade sociocultural na Aldeia Botica. Abril de 2018.



Fonte: Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé.

Arĩ mẽ panhõ grernhõxwýnh nom mẽ pahte axpênmar kêt mýrapê hte mẽ papê amrakati pyrãk. Kot ãm mẽmoj tã mẽhkĩnh nhũm rĩ mẽ kôt tamhmã amnhĩ nhĩpêx to.

Jakamã tokyj pumẽ pakrajê nê patãmnhwýjê mã pahte amnhĩ nhĩpêx kwý jahkre. No kot anhýr kêt pumẽ ho pajamakêt kati pa nhũm omnuj nê.

Mê ixujahkrexà ho ixpa xwýnhjê nhĩxi na Ahkrexà pê:
Tekator nê Kagàpxi nê Kôkre nê Tàmkaç nê Pêpkro nê Katàmjaka.

Tôe na pu wa mê amnhĩ pumu. Ra pajahkrexà kêt mýrapê
amnhĩkrâhkôt mê àhpumunh rênh rý mê àhpumunh pýnh o ri tamnhã
amnhĩ to ho pakukwýr.

Kyj pumê panhõ kagà jahkrexà ja tanhmã ho kê axtem amnhĩ
nhĩpêx.

Ijamaxpêr na ja.

Mê ixte amnhĩ nhĩpêx kwý pumu.

Foto 7 - Corrida de tora na Aldeia Botica, durante a atividade sociocultural. Abril de 2018.



Fonte: Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé.

Foto 8 - Chegada com a tora ao pátio, na Aldeia Botica, durante a atividade sociocultural. Abril de 2018.



Fonte: Júlio Kamêr Ribeiro Apinajé.

Conclusão

O povo Apinajé possui ainda a maior parte de sua organização sociocultural. Além disso, ainda pratica rituais e cantorias, utiliza adornos e pinturas e é falante da língua panhĩ kapêr. Temos orgulho de nossa língua e nossa cultura. Dessa forma, permanecemos fortes, lutando e impondo nosso modo de pensar e agir dentro dos currículos e grades escolares. Isso enriquece a ciência Apinajé. Mas temos enfrentado muitas dificuldades, e, ainda assim, continuamos propondo e enfatizando novas propostas de educação escolar panhĩ.

Referência

Conhecimento e Cultura Panhĩ Apinajé - Aldeias Botica, Bonito e Escolas Tãmkkàk e Pêpkro.

Recebido para publicação em fevereiro de 2018.

Aceito para publicação em maio de 2018.